

**REGIONE  
AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE**



**AUTONOME  
REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DECRETO DELLA DIRIGENTE  
Segreteria Generale  
Ufficio gestione giuridica del personale**

**DEKRET DER LEITERIN  
Generalsekretariat  
Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des  
Personals**

Assunzione in servizio a tempo indeterminato di un idoneo del concorso pubblico di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria, posizione economico-professionale B1	Einstellung mit unbefristetem Arbeitsverhältnis eines für geeignet erklärten Kandidaten des öffentlichen Wettbewerbs für das Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege, Berufs- und Besoldungsklasse B1
---	--

#### LA SEGRETARIA GENERALE

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 110 del 7 giugno 2023 “Approvazione della graduatoria di merito del concorso pubblico per esami per la copertura di n. 25 posti a tempo indeterminato nel profilo professionale di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria, posizione economico-professionale B1, presso gli Uffici Giudiziari siti nel territorio della provincia di Trento e gli Uffici Giudiziari di Bolzano“;

Preso atto che la deliberazione sopra citata ha delegato a provvedimenti del Segretario generale:

- l’assunzione in servizio dei vincitori e degli idonei;
- la presa d’atto dell’eventuale rinuncia all’assunzione in servizio;
- l’assegnazione della sede di servizio e l’attribuzione del trattamento economico spettante agli assunti in servizio;

Vista la successiva deliberazione della Giunta regionale n. 176 del 13 settembre 2023 “Modifica della graduatoria del concorso pubblico per esami per la copertura di n. 25 posti a tempo indeterminato nel profilo professionale di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria, posizione economico-professionale B1, presso gli Uffici Giudiziari siti nel territorio della provincia di Trento e gli Uffici Giudiziari di Bolzano – Accoglimento reclami“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 7. Juni 2023, Nr. 110 „Genehmigung der Rangordnung des öffentlichen Wettbewerbs nach Prüfungen zur Besetzung von 25 Stellen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege, Berufs- und Besoldungsklasse B1, bei den Gerichtsämtern in der Provinz Trient und bei den Gerichtsämtern in Bozen“;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass laut genanntem Beschluss nachstehende Amtshandlungen mit Maßnahmen des Generalsekretärs vorzunehmen sind:

- die Einstellung der Gewinner/ Gewinnerinnen und der Geeigneten;
- die Kenntnisnahme des eventuellen Verzichts auf die Einstellung;
- die Zuweisung des Dienstsitzes und die Zuerkennung der den Eingestellten zustehenden Besoldung;

Aufgrund des nachfolgenden Beschlusses der Regionalregierung vom 13. September 2023, Nr. 176 „Änderung der Rangordnung des öffentlichen Wettbewerbs nach Prüfungen zur Besetzung von 25 Stellen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege, Berufs- und Besoldungsklasse B1, bei den Gerichtsämtern in der Provinz Trient und den Gerichtsämtern in Bozen – Annahme der Beschwerden“;

Accertato che in base alle disposizioni vigenti la graduatoria potrà essere utilizzata anche per l'assunzione di personale a tempo indeterminato nella posizione economico professionale B1 in profili professionali assimilabili;

Tenuto conto che per l'assegnazione ad uffici siti in provincia di Bolzano è richiesto, fra l'altro il possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca, ai sensi del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, perlomeno di livello B1 (ex patentino C);

Visti i decreti del Segretario generale Repertorio: 746-12/10/2023, 760-18/10/2023, 787-31/10/2023, 44-19/01/2024, 72-29/01/2024, 123-15/02/2024 e 105-07/02/2024 nonché i decreti della Segretaria generale Repertorio: 426-27/05/2024, 488-03/07/2024, 498-09/07/2024 e 527-26/07/2024 con i quali sono state disposte assunzioni in servizio a tempo indeterminato, proroghe del termine di assunzione, presa d'atto della rinuncia all'assunzione in servizio dei vincitori / delle vincitrici e di alcuni idonei / di alcune idonee del concorso pubblico in oggetto;

Visto da ultimo la nota del 12 giugno 2024, Id: 26897387, Oggetto: Fabbisogno di personale presso gli Uffici del Giudice di Pace, con la quale la dirigente della Ripartizione III - Minoranze linguistiche, integrazione europea e Giudici di Pace e la direttrice dell'Ufficio Giudici di Pace e giustizia riparativa, hanno evidenziato la criticità, fra l'altro, dell'Ufficio del Giudice di Pace di Vipiteno, ritenendo necessario assegnare una unità di B1 a tale sede;

Considerato che l'Ufficio del Giudice di Pace sito nel comune di Vipiteno è una sede particolarmente difficile da raggiungere sia con i mezzi privati sia con quelli pubblici, e preso atto che l'Amministrazione regionale, per le motivazioni sopra indicate, ha proposto

Nach Feststellung der Tatsache, dass die Rangordnung aufgrund der geltenden Bestimmungen auch für die Einstellung von Personal mit unbefristetem Arbeitsverhältnis in ähnliche Berufsbilder in der Berufs- und Besoldungsklasse B1 herangezogen werden kann;

Unter Berücksichtigung der Tatsache, dass für die Zuteilung zu den Ämtern in der Provinz Bozen unter anderem der Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache mindestens Stufe B1 (ehem. „Zweisprachigkeitsnachweis“ C) im Sinne des DPR vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. erforderlich ist;

Aufgrund der Dekrete des Generalsekretärs Rep.-Nr. 746-12/10/2023, 760-18/10/2023, 787-31/10/2023, 44-19/01/2024, 72-29/01/2024, 123-15/02/2024 und 105-07/02/2024 sowie der Dekrete der Generalsekretärin Rep.-Nr. 426-27/05/2024, 488-03/07/2024, 498-09/07/2024 und 527-26/07/2024, mit denen Einstellungen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis, Aufschübe des Dienstantritts, die Kenntnisnahme des Verzichts auf die Einstellung der Gewinner und Gewinnerinnen des besagten öffentlichen Wettbewerbs und einiger für geeignet erklärter Kandidaten und Kandidatinnen verfügt wurden;

Nach Einsichtnahme in das jüngste Schreiben vom 12. Juni 2024, Id.-Nr. 26897387, Betreff: „Personalbedarf bei den Friedensgerichten“, mit dem die Leiterin der Abteilung III – Sprachminderheiten, europäische Integration und Friedensgerichte und die Direktorin des Amtes für Friedensgerichte und Wiedergutmachungsjustiz unter anderem die kritische Personallage des Friedensgerichts Sterzing hervorgehoben und darauf hingewiesen haben, dass eine Personaleinheit der Berufs- und Besoldungsklasse B1 dem genannten Amt zugeteilt werden muss;

Unter Berücksichtigung der Tatsache, dass das in der Gemeinde Sterzing liegende Friedensgericht ein sowohl mit Privatfahrzeug als auch mit öffentlichen Verkehrsmitteln besonders schwer erreichbarer Dienstsitz ist, und nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass die Regionalverwaltung deshalb den für

agli idonei / alle idonee della graduatoria del concorso pubblico sopra indicata, un'assunzione a tempo indeterminato, informando i candidati interpellati / le candidate interpellate che l'amministrazione regionale, in caso di rinuncia non avrebbe proceduto alla loro cancellazione;

Viste le PEC di data 22 ottobre 2024 e di data 24 ottobre 2024, con le quali l'Ufficio gestione giuridica del personale ha comunicato, ad alcuni candidati idonei / alcune candidate idonee di esprimere l'interesse all'assunzione a tempo indeterminato presso l'Ufficio del Giudice di Pace di Vipiteno, invitando i medesimi / le medesime a comunicare l'eventuale necessità di una proroga del termine di assunzione;

Viste le note dei candidati interpellati / delle candidate interpellate ed in particolare quella (OMISSIS), prim(OMISSIS) in ordine di graduatoria ad accettare l'assunzione a tempo indeterminato presso l'Ufficio del Giudice di Pace di Vipiteno;

Visto il contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 e successive modificazioni, nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 e successive modificazioni;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 156 di data 11 agosto 2023, "Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2024 - 2026";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 157 di data 11 agosto 2023, "Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2024 - 2026";

Accertata la disponibilità di fondi sui capitoli corrispondenti dello stato di previsione della

geeignet erklärten Kandidaten und Kandidatinnen des oben genannten Wettbewerbs eine Einstellung mit unbefristetem Arbeitsverhältnis vorgeschlagen hat, wobei den angeschriebenen Kandidaten und Kandidatinnen gleichzeitig mitgeteilt wurde, dass sie im Fall eines Verzichts auf die Einstellung nicht aus der Rangordnung gestrichen werden;

Nach Einsichtnahme in die zertifizierten E-Mails vom 22. Oktober 2024 und vom 24. Oktober 2024, mit denen das Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals einigen für geeignet erklärten Kandidaten und Kandidatinnen die Möglichkeit der Einstellung mit unbefristetem Arbeitsverhältnis beim Friedensgericht Sterzing unterbreitet hat, sie nach ihrer diesbezüglichen Bereitschaft gefragt und ersucht hat, die eventuelle Notwendigkeit einer Verschiebung des Einstellungsdatums mitzuteilen;

Nach Einsichtnahme in die Schreiben der befragten Kandidaten und Kandidatinnen und insbesondere in jenes von (...), (...) sich als erst(...) in der Reihenfolge der Rangordnung dazu bereit erklärt hat, mit unbefristetem Arbeitsverhältnis beim Friedensgericht Sterzing eingestellt zu werden;

Aufgrund des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F.;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 i.d.g.F. und des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118 i.d.g.F.;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 11. August 2023, Nr. 156 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2024-2026“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 11. August 2023, Nr. 157 „Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2024-2026“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass in den entsprechenden Kapiteln des Ausgaben-

spesa per l'esercizio finanziario 2025 ed accertato che la spesa è compatibile con il patto di stabilità per l'esercizio di competenza e con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'art. 28 della legge regionale n. 3/2009 e successive modificazioni;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 2 di data 17 gennaio 2022, "Determinazioni in merito all'adozione del provvedimento in materia di personale";

### **dispone**

- di assumere in servizio a tempo indeterminato, con rapporto di lavoro a tempo pieno, (OMISSIS), idoneo(OMISSIS) del concorso pubblico sopra indicato, nel profilo professionale di operatore(OMISSIS) – posizione economico-professionale B1, e ciò a decorrere al 7 gennaio 2025, con assegnazione alla Ripartizione III – Minoranze linguistiche, integrazione europea e Giudici di pace - Ufficio del Giudice di Pace di Vipiteno.

(OMISSIS), spetta inoltre l'indennità di bilinguità corrispondente alla medesima posizione economico-professionale.

(OMISSIS) è soggetto(OMISSIS) in base all'art. 23 del contratto collettivo vigente ad un periodo di prova di otto mesi.

(OMISSIS) ad assumere servizio nella posizione economico-professionale B1, a pena di decadenza, a decorrere dal 7 gennaio 2025.

L'assegnazione alla sede di servizio avrà una durata minima di 5 anni; durante tale periodo il trasferimento dalla sede assegnata può essere disposto in presenza di esigenze di servizio, per gravi motivi di salute o di famiglia sopravvenute successivamente all'assegnazione.

A decorrere dalla data di assunzione in servizio spetta il trattamento giuridico ed economico previsto dal contratto collettivo in vigore, per la posizione economico-professionale B1, livello iniziale; in particolare spetta:

voranschlags für das Haushaltsjahr 2025 Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit dem Stabilitätspakt für den Kompetenzhaushalt und mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 17. Jänner 2022, Nr.2 „Entscheidungen zum Erlass der Maßnahmen betreffend das Personal“;

### **verfügt**

#### **DIE GENERALSEKRETÄRIN:**

- (...) – für geeignet erklärt(...) Kandidat(...) des oben genannten öffentlichen Wettbewerbs – wird ab 7. Jänner 2025 mit unbefristetem Arbeitsverhältnis und Vollzeitbeschäftigung in das Berufsbild Sachbearbeiter(...), Berufs- und Besoldungsklasse B1, eingestellt und der Abteilung III – Sprachminderheiten, europäische Integration und Friedensgerichte – Friedensgericht Sterzing zugeteilt.

(...) steht überdies die der Berufs- und Besoldungsklasse entsprechende Zweisprachigkeitszulage zu.

(...) hat gemäß Art. 23 des geltenden Tarifvertrags eine Probezeit von acht Monaten zu leisten.

(...) wird aufgefordert, am 7. Jänner 2025 – bei sonstigem Verfall – den Dienst in der Berufs- und Besoldungsklasse B1 anzutreten.

(...) wird für mindestens 5 Jahre dem jeweiligen Dienstsitz zugeteilt. Während dieser Zeit kann eine Versetzung vom zugewiesenen Dienstsitz aus Dienstverordnungen bzw. aus schwerwiegenden, nach der Zuweisung auftretenden gesundheitlichen oder familiären Gründen verfügt werden.

Ab dem Einstellungstag stehen die im geltenden Tarifvertrag für die Anfangsstufe der Berufs- und Besoldungsklasse B1 vorgesehene Besoldung und dienstrechtliche Behandlung zu. Im Einzelnen stehen nachstehende Beträge zu:

- il trattamento fondamentale pari ad Euro 21.828,00 annui lordi comprensivo dello stipendio tabellare e dell'indennità integrativa speciale, l'indennità di funzione nella misura di euro di Euro 193,00 mensili lordi, l'indennità di bilinguità nella misura di Euro 220,00.- se spettante;
- Il trattamento accessorio e altri assegni eventualmente spettanti per legge ed in base al contratto collettivo.
- die Grundbesoldung in Höhe von 21.828,00 Euro brutto jährlich – einschließlich des Tarifgehalts und der Sonderergänzungszulage –, die Funktionszulage in Höhe von 193,00 Euro brutto monatlich sowie die Zweisprachigkeitszulage in Höhe von 220,00 Euro brutto monatlich, sofern zustehend;
- die zusätzlichen Besoldungselemente und andere eventuell gesetzlich und aufgrund des Tarifvertrags zustehende Zulagen.

Si prende atto inoltre che i candidati / le candidate che hanno rinunciato all'assunzione a tempo indeterminato presso l'Ufficio del Giudice di Pace di Vipiteno non saranno cancellati dalla graduatoria del concorso pubblico di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria sopra indicata, in quanto sede disagiata.

Es wird ferner bestätigt, dass die Kandidaten/Kandidatinnen, die auf die Einstellung mit unbefristetem Arbeitsverhältnis beim Friedensgericht Sterzing verzichtet haben, nicht aus der Rangordnung des oben erwähnten Wettbewerbs für das Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege gestrichen werden, da es sich um einen schwer erreichbaren Dienstsitz handelt.

Alla relativa spesa si farà fronte con i fondi impegnati sui capitoli corrispondenti dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2025, ai sensi dell'articolo 28, comma 4, della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 e successive modificazioni ed in conformità a quanto disposto dal D.Lgs. 118/2011 e successive modificazioni.

Die diesbezügliche Ausgabe wird durch die in den entsprechenden Kapiteln des Ausgabenvoranschlags für das Haushaltsjahr 2025 zweckgebundenen Beträge im Sinne des Art. 28 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 i.d.g.F. und gemäß den Bestimmungen des GvD Nr. 118/2011 i.d.g.F. gedeckt.

Le controversie concernenti il presente provvedimento sono devolute al Giudice del Lavoro; il tentativo di conciliazione davanti alla Commissione di conciliazione istituita presso la Provincia Autonoma competente per territorio ai sensi dell'art. 410 del c.p.c. è facoltativo.

Klagen gegen diese Maßnahme sind beim Arbeitsgericht einzureichen. Der Schlichtungsversuch vor der Schlichtungskommission bei der gebietsmäßig zuständigen Autonomen Provinz im Sinne des Art. 410 der ZPO ist fakultativ.

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito Internet dell'Amministrazione ai sensi dell'art. 7-quinquies, comma 2, della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 e succ. mod..

Diese Maßnahme wird im Sinne des Art. 7-*quinquies* Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 i.d.g.F. auf der Website der Verwaltung veröffentlicht.

LA SEGRETARIA GENERALE / DIE GENERALSEKRETÄRIN  
dott.ssa Gabriele Morandell  
firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (art. 3-bis D.Lgs. 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (Art 3-bis GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 GvD Nr. 39/1993).